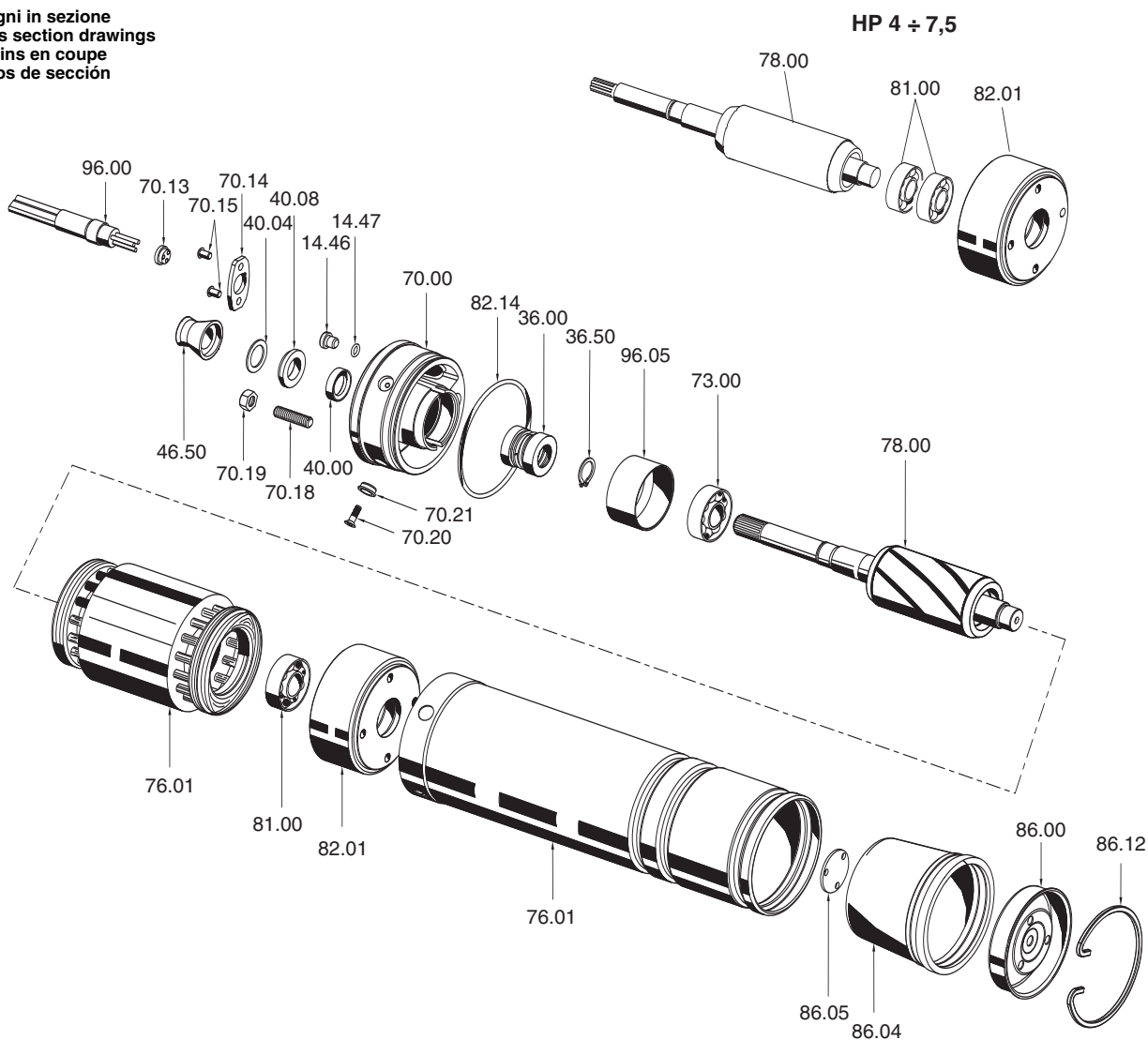




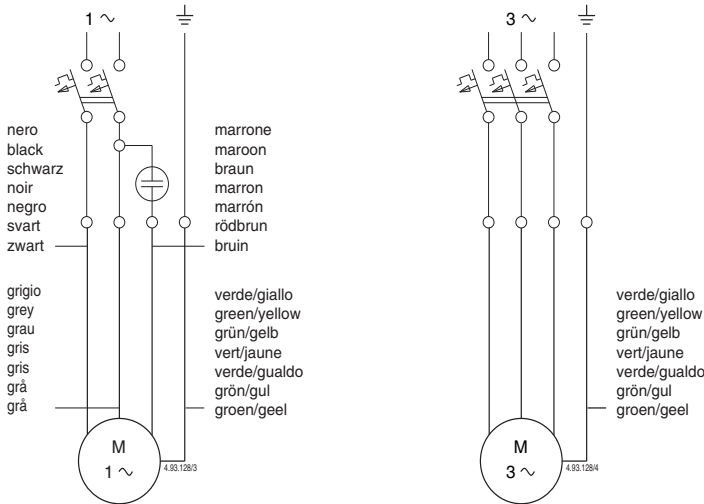


Disegni in sezione  
Cross section drawings  
Dessins en coupe  
Planos de sección



POS.	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	DENOMINACION	Q.ty.
14.46	Tappo Olio	Oil Cap	Bouchon Huile	Tapón Aceite	2
14.47	O-ring	O-ring	Bague OR	O-ring	2
36.00	Tenuta Meccanica	Mechanical Seal	Tenue Mechanique	Sello mecánico	1
36.50	Anello di sicurezza tenuta meccanica	Mechanical seal circlip	Circlips	Anillo seguridad sello mecánico	1
40.00	Anello di tenuta radiale	Radial shaft seal	Joint à lèvres	Anillo de cierre radial	
40.04	Coperchio membrana statore	Spacer	Entretoise	Espaciador	1
40.08	Anello Rasamento	Adjusting Ring	Bague De Reglage	Anillo De Ajuste	1
46.50	Parasabbia	Sand Protection	Parasable	Anillo Anti-arena	1
70.00	Flangia Motore Supporto Sup.	Motor Flange	Bride Moteur	Brida Motor	1
70.13	Rondella NYLON	Washer	Rondelle	Arandela	1
70.14	Piastrina	Cable fastener	Plache de serrage cable	Placa de apriete cable	1
70.15	Vite	Screw	Vis	Tornillo	2
70.18	Prigioniero	Stud Bolt	Goujon	Perno Prisionero	4
70.19	Dado	Nut	Ecrou	Tuerca	4
70.20	Vite	Screw	Vis	Tornillo	4
70.21	Rosetta	Washer	Rondelle	Arandela	4
73.00	Cuscinetto superiore	Bearing	Coussinet	Cojinete	1
76.01	Camicia motore con avvolgimento	Motor jacket with winding	Chemise moteur avec bobinage	Camisa motor bobinado	1
78.00	Albero con Rotore	Shaft with rotor packet	Arbre-rotor	Eje con rotor	1
81.00	Cuscinetto Inferiore	Ball bearing	Roulement à billes	Cojinete	1
82.01	Supporto Inferiore	Lower Support	Support Inf.	Soporte Inf.	1
82.14	O-ring	O-ring	Bague OR	O-ring	1
86.00	Coperchio membrana statore	Stator membrane cover	Couvercle de membrane stator	Cuerpo membrana stator	1
86.12	Anello di fissaggio	Fastening Ring	Anneau de fixation	Anillo de fijación	1
86.04	Membrana	Membrane	Membrane	Membrana	1
86.05	Disco protezione membrana	Diapham protection plate	Flasque protection membrane	Disco protección membrana	1
96.00	Cavo	Cable	Cable	Cable	1
96.05	Camicia cavi	Cable jacket	Chemise cacle	Camisa cable	1

**Schema elettrico**  
**Electrical diagram**  
**Schéma électrique**  
**Esquema eléctrico**



**I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Noi Calpeda S.p.A. dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i motori 4CS, 4CS ..M, tipo e numero di serie riportati in targa, sono conformi a quanto prescritto dalle Direttive 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE e dalle relative norme armonizzate.

**GB DECLARATION OF CONFORMITY**

We Calpeda S.p.A. declare that our Pumps 4CS, 4CS ..M, with motors type and serial number as shown on the name plate, are constructed in accordance with Directives 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC and assume full responsibility for conformity with the standards laid down therein.

**D KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG**

Wir, das Unternehmen Calpeda S.p.A., erklären hiermit verbindlich, daß die motoren 4CS, 4CS ..M, Typbezeichnung und Fabrik-Nr. nach Leistungsschild den EG-Vorschriften 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2006/95/EG entsprechen.

**F DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous, Calpeda S.p.A., déclarons que les moteurs 4CS, 4CS ..M, modèle et numero de série marqués sur la plaque signalétique sont conformes aux Directives 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE.

**E DECLARACION DE CONFORMIDAD**

En Calpeda S.p.A. declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las motores 4CS, 4CS ..M, modelo y numero de serie marcados en la placa de características son conformes a las disposiciones de las Directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE.

**DK OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Vi Calpeda S.p.A. erklærer hermed at vore pumper 4CS, 4CS ..M, motorer type og serie nummer vist på typeskiltet er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i Direktiv 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC og er i overensstemmelse med de heri indeholdte standarder.

**P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Nós, Calpeda S.p.A., declaramos que as nossas motores 4CS, 4CS ..M, modelo e número de série indicado na placa identificadora são construídas de acordo com as Directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2006/95/CE e somos inteiramente responsáveis pela conformidade das respectivas normas.

**NL CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij Calpeda S.p.A. verklaren hiermede dat onze pompen 4CS, 4CS ..M, motorer type en serienummer zoals vermeld op de typeplaat aan de EG-voorschriften 2004/108/EU, 2006/42/EU, 2006/95/EU voldoen.

**SF VAKUUTUS**

Me Calpeda S.p.A. vakuutamme että moottorit 4CS, 4CS ..M, malli ja valmistusnumero tyypikilvöistä, ovat valmistettu 2004/108/EU, 2006/42/EU, 2006/95/EU direktiivien mukaisesti ja CALPEDA ottaa täyden vastuun siitä, että tuotteet vastaavat näitä standardeja.

**S EU NORM CERTIFIKAT**

Calpeda S.p.A. intygat att pumpar 4CS, 4CS ..M, motorer typ och serienummer, visade på namnplåten är konstruerade enligt direktiv 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC. Calpeda åtar sig fullt ansvar för överensstämmelse med standard som fastställts i dessa avtal.

**GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ**

Εμείς ως Calpeda S.p.A. δηλώνουμε ότι οι αντλίες μας αυτές 4CS, 4CS ..M, με μοτέρ και αριθμό σειράς κατασκευής όπου αναγράφεται στην πινακίδα της αντλίας, κατασκευάζονται σύμφωνα με τις οδηγίες 2004/108/EOK, 2006/42/EOK, 2006/95/EOK, και αναλαμβάνουμε πλήρη υπευθυνότητα για συμφωνία (συμμόρφωση), με τα στάνταρς των προδιαγραφών αυτών.

**TR UYGUNLUK BEYANI**

Bizler Calpeda S.p.A. firması olarak 4CS, 4CS ..M, motorlarımızın, 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC, direktiflerine uygun olarak imal edildiklerini beyan eder ve bu standartlara uygunluğuna dair tüm sorumluluğu üstleniriz.